

## WEITERE ELVIS-STÄTTEN FURTHER ELVIS-LOCATIONS

Elvis hat in Bad Nauheim spannende Spuren hinterlassen, welchen seine Fans bis heute begeistert folgen.

*Elvis left exciting traces throughout the town, which still fascinate his fans today.*

- ★ Gaststätte Sportheim, Hauptstraße 102 (heute Second-hand-Kaufhaus): Hier besuchte Elvis am 19.12.1959 die Weihnachtsparty seines Batallions. / *On 19.12.1959 Elvis visited the Christmas party of his battalion.*
- ★ Bäckerei Stark / Café „Bienenkorb“, Hauptstraße 3: Hier wurde seine Schokoladentorte zum 24. Geburtstag gebacken. / *Here the chocolate cake for his 24th birthday was baked.*
- ★ Radio Gries & Frisiersalon Jean Hemer, Kurstraße 11 (heute Café Bar Phono): Hier erwarb Elvis Schallplatten und einen Gitarrenkoffer. / *Here Elvis acquired records and a guitar case.*
- ★ Friseur Hemer war verantwortlich für Elvis' Haarschnitt. / *Hairdresser Hemer was responsible for Elvis' hair cut.*
- ★ Restaurant Pfälzer Hof, Hauptstraße 46: Elvis wurde am 23.01.59 von der deutsch-amerikanischen Gesellschaft dorthin eingeladen. / *Elvis was invited there on 23.01.1959 by the German-American Society.*
- ★ Zigarrenhaus Krieger, Parkstraße 10: Dieses belieferte Elvis mit seinen geliebten Tiparillos. *This shop supplied Elvis with his beloved Tiparillos.*
- ★ Musikhaus Arendt, Reinhardstraße 8 (heute TeeSeidenmond): Hier kaufte Elvis das Tonbandgerät Grundig TK 32, einen Elac-Plattenspieler und Schallplatten. / *Here Elvis bought a tape recorder TK32, an Elac-record player and records.*

## ELVIS IN BAD NAUHEIM

Als der „King of Rock'n'Roll“ am 1. Oktober 1958 seinen Militärdienst in Deutschland antrat, wurde Bad Nauheim zu seiner neuen europäischen Heimat. Wandeln Sie auf den Spuren des King! Ein Gästeführer zeigt Ihnen die Orte, an denen Elvis war und erzählt dabei viele spannende Anekdoten.

Seit 2002 findet in Bad Nauheim jährlich um die Zeit seines Todestages am 16. August das „European Elvis Festival“ statt. Gäste aus aller Welt feiern mit namhaften Bands, Filmen, Ausstellungen, Oldtimer-Paraden leidenschaftlich ihren legendären Superstar.

*When the “King of Rock'n'Roll” began his military service in Germany on October 1st, 1958, Bad Nauheim became his new “European Home”. Walk in the footsteps of the King! A tour guide will show you the places where Elvis stayed and tells you lots of exciting anecdotes.*

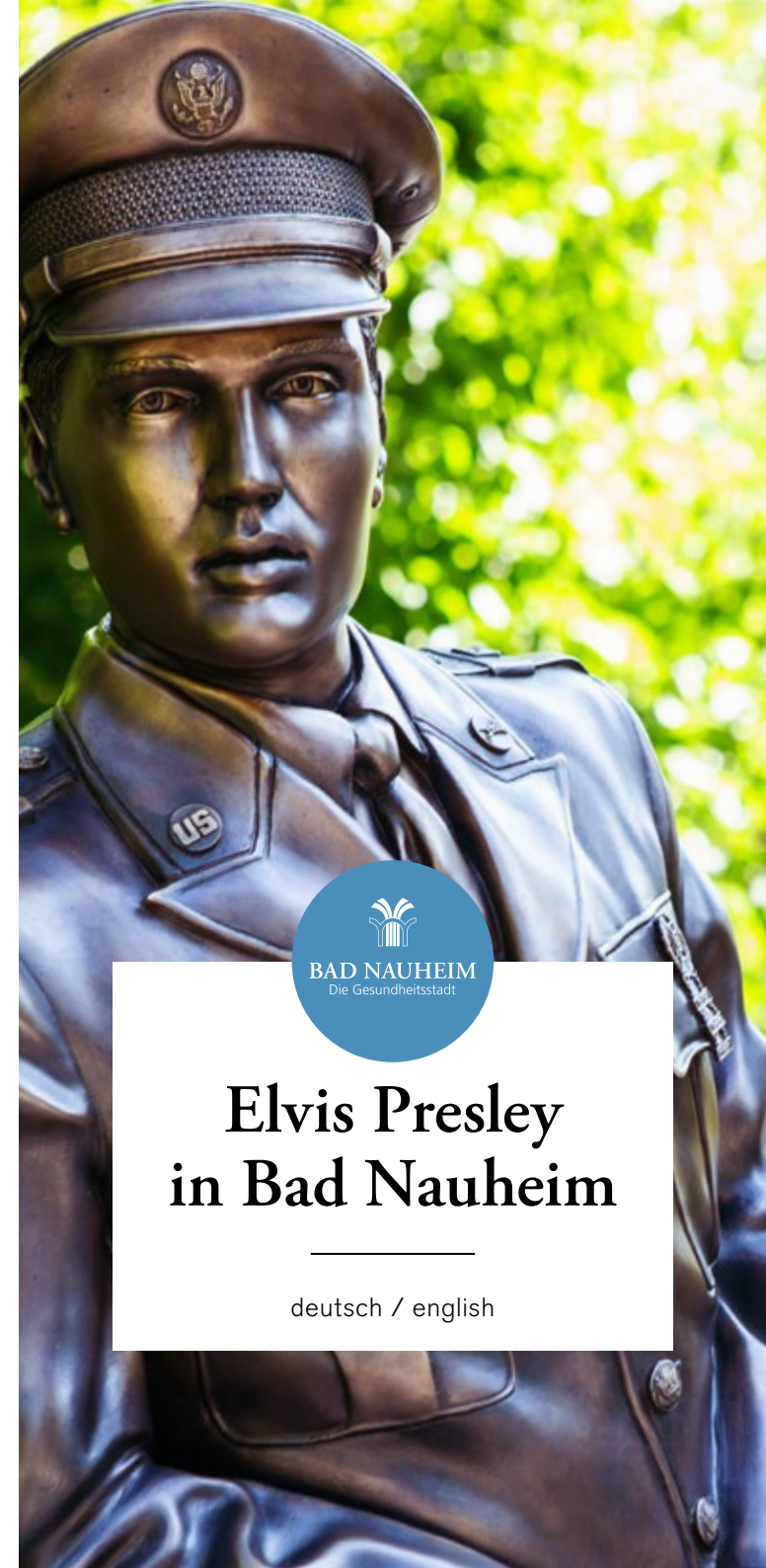
Since 2002, the annual “European Elvis Festival” takes place in Bad Nauheim around the day of his death on August 16th. Guests from all over the world passionately celebrate their legendary superstar with renowned bands, movies, exhibitions and vintage car parades.

## WEITERE INFORMATIONEN / ADDITIONAL INFORMATION

Tourist Information  
In den Kolonnaden 1 · 61231 Bad Nauheim  
Tel.: + 49 (0) 6032 92 992-0  
Whats App: +49 (0) 151 46 17 39 15  
info@bad-nauheim.de · www.bad-nauheim.de  
www.european-elvis-festival.de



Folgen Sie Bad Nauheim auf Facebook und Instagram oder auf dem Blog unter [www.bad-nauheim.de/blog](http://www.bad-nauheim.de/blog).



# Elvis Presley in Bad Nauheim

deutsch / english

## RUNDGANG / WALKING TOUR

### 1 HILBERTS PARKHOTEL, HEUTE KURPARK PLAZA HILBERTS PARKHOTEL, TODAY KURPARK PLAZA

Als Elvis Presley seinen Militärdienst in den Ray Barracks in Friedberg antrat, wählte er Bad Nauheim als Wohnort und zog in das Hilberts Parkhotel, das bis 1989 existierte. When Elvis Presley began his military service in the Ray Barracks in Friedberg, he chose Bad Nauheim as a place of residence and moved to the Hilberts Parkhotel, which existed until 1989.

### 2 HOTEL VILLA GRUNEWALD HOTEL VILLA GRUNEWALD



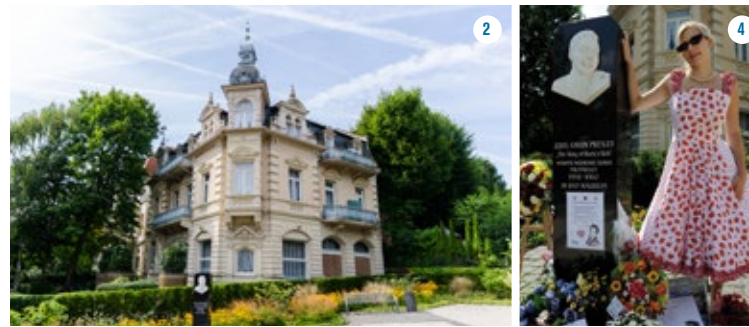
Nur eine Woche nach dem Sänger trafen auch sein Vater Vernon, seine Großmutter Minnie Mae und seine zwei Freunde und Leibwächter Red West und Lamar Fike in Bad Nauheim ein. Elvis mietete eine ganze Etage im Hotel Villa Grunewald in der Terrassenstraße. Das „Elvis-Zimmer“ Nr. 10 ist noch bis heute original erhalten geblieben.

Only one week after the arrival of the the singer, his father Vernon, his grandmother Minnie Mae and his two friends and bodyguards Red West and Lamar Fike followed him to Bad Nauheim. Elvis rented an entire floor in the Hotel Villa Grunewald in the Terrassenstraße. The “Elvis-Room” no. 10 has been preserved until today.

### 3 GOETHESTRASSE 14 / GOETHESTRASSE 14

Ganz in der Nähe der Stadtbücherei steht Elvis' Privathaus in der Goethestraße Nr. 14, in das er 1959 mit seiner Familie und seinen Freunden einzog. Hier begann im gleichen Jahr die Liebesgeschichte zwischen Priscilla und ihm. In der Goethestraße wohnte Elvis bis zum Ende seiner Dienstzeit im März 1960.

Not far from the public library is Elvis' private home at Goethestraße 14, where he moved in 1959 with his family and friends. This is where the love story between Priscilla and him began in the same year. Elvis lived in there until the end of his military service in March 1960.



### 4 ELVIS STELE / ELVIS STELE

Direkt neben dem Hotel Villa Grunewald steht seit August 1995 auf dem Elvis-Presley-Platz die „Elvis Stele“. Since August 1995 the ‚Elvis Stele‘ stands right next to the Hotel Villa Grunewald on the Elvis-Presley-Platz (Elvis Presley Square).



## BELIEBTE ELVIS-FOTOMOTIVE / POPULAR ELVIS-PHOTO OPPORTUNITIES

### 5 BURGPFORTE / CASTLE ENTRANCE

... hier entstand das Bild für das Plattencover von „A Big Hunk O' Love“.

... where the picture for the record cover of “A Big Hunk O' Love” was created

### 6 BRONZE-ELVIS-STATUE / LIFESIZE BRONZE STATUE

... auf der Brücke über das Flüsschen Usa, an der Elvis fotografiert wurde.

... on the bridge over the Usa rivulet, where Elvis was photographed.

### 7 GRADIERBAU IV, V / GRADUATION HOUSE IV, V

... hier spielte Elvis regelmäßig Fußball und American Football.

... where Elvis regularly played football and American football.

### 8 ELVIS BANK / ELVIS BENCH

... mit Gitarre, Mikrofon und Musiknoten.

... with guitar, microphone and notes.

### 9 ELVIS BUSHALTESTELLE / ELVIS BUS STOP

... zeigt das Thema „Jailhouse Rock“ und ist inspiriert durch das berühmte Musikvideo von 1957. ... shows the “Jailhouse Rock” theme, and is inspired by the famous music video from 1957.

### 10 FUSSGÄNGERAMPEL / PEDESTRIAN LIGHTS

... zeigt Elvis mit Gitarre als rotes und grünes Ampelmännchen.

... depict Elvis with his guitar as the red and green crossing character.